

บทคัดย่อ

ช่มชื่นเป็นเรื่องที่ "เล่าไม่ได้" ในขณะที่ผู้ประสบเหตุและผู้เกี่ยวข้องไม่ต้องการเปิดเผยเรื่องของตนให้ผู้อื่นได้รับทราบ ขณะเดียวกันสังคมทั่วไปมักไม่ยอมรับฟังเรื่องราวที่ก่อให้เกิดความสะเทือนใจและสลดหดหู่ วรรณกรรมเป็นหนทางหนึ่งที่เปิดโอกาสให้เรื่องช่มชื่นได้ถูกนำเสนออย่างแพร่หลายและกระตุ้นจิตสำนึกของผู้อ่านให้มีส่วนร่วมในการแก้ไขปัญหาความรุนแรงทางเพศ นอกจากนี้วรรณกรรมยังช่วยปกป้องผู้ถูกกระทำจากการถูกตรวจสอบและตั้งข้อซักถามจากสังคมภายนอก เนื่องจากวรรณกรรม เช่น นวนิยายถูกมองว่าเป็นเพียง "เรื่องแต่ง" ในการศึกษาประเด็นช่มชื่นผ่านทางวรรณกรรม สิ่งที่ผู้ศึกษาควรให้ความสนใจนอกเหนือจากเนื้อหา คือ กลวิธีการนำเสนอ กระบวนการอ่านและตีความหมาย ซึ่งแยกไม่ออกจากเรื่อง ความสัมพันธ์เชิงอำนาจในการศึกษาความรุนแรงทางเพศ ผู้วิจัยนำเสนอประเด็นดังกล่าวผ่านการศึกษาวรรณกรรมร่วมสมัยจำนวนสามเล่ม คือ *ล่า* ของ ทมยันตี *มุมปากโลก* ของ อัญชัน และ *ลับแลลายเมฆ* ของ ปิยะพร ศักดิ์เกษม

Abstract

Rape is an unspeakable story. No trauma stories such as rape are easy to tell and, once told, are usually not listened to. Many writers, including rape survivors, find literature an avenue to tell their stories and persuade the readers to get involved in the struggles to end the violence against women. Moreover, they manage to avoid voyeurism and censure by relocating truth from the legalistic jurisdiction of true stories to the realm of fiction. In the study of rape in literature, the readers should not focus simply on the content of the stories. This paper examines social and cultural constraints that make the issues of sexual violence unspeakable in Thai society. It argues that the emerging voices of female victims of sexual violence are usually silenced by the reading conventions that society uses to make sense of those voices and that the politics of interpretation must be taken into account in the study of female sexual violence. Three novels by contemporary Thai women writers are selected for this study. They are *Hunt* by Tommayantee, *Living on the Edge of the World* by An-chun and *Behind the Cloud-Patterned Screen* by Piyaporn Sak-kasem.